1ste. JAARGANG. CURAÇAO DEN 25n. OCTOBER 1884. N° 43.

AMIGOE DI CURAÇAO.

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels fl. 0,50, voor elken regel meer fl. 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD
OP CURAÇAO,
PLEIN VAN PIETERMAAI, N° 120.

De Agentuur
ten huize van de Heeren
JAN ELLIS, *Curaçao*, — Otrabanda.
JUAN CAPRILES, *Aruba*, — Playa.
JOSE A. ROSA HERRERA, *Bonaire*, — Playa.

E Coerant aki ta sali toer Dia Sabra.
Su prijs di Abonnement ta fl. 2.— pa tres luna, pagor padilanti.
Pa lugarnan fói Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10.— pa anja.
Un number só fl. 0,25.
Un anuncio di 1 té 7 regel, fl 0,50, cada regel mas fl. 0,07½.

SCHEEPSTIJDINGEN.
aankomst alhier:

25 Oct. *Maracaibo* van Marac
4 Nov. *Valencia* „ New-Y.
5 „ *Maracaibo* „ Marac
7 „ *Paketsch.* „ St. Th.

CALENDARIO.
October.

DOMINGO. S. Evaristo papa.
LUNA. S. Vicente i St. Sabina mm.
MARTES. Stos Simon i Judas Tadeo ap.
RAZON. S. Narciso ob. m.
HUEBES. Stos Claudio i Marcelo mm.
BIERNES. S. Quintin m. dia di ajun. i abst.
SABRA. ✠ ✠ Todos l. Santos.

STAND DER MAAN.
E. K. 27 Oct., 12 ure 18 m. P. M.

Opkomst der Zon:
26 Oct. 6 ure 10 m.
Ondergang der Zon:
26 Oct. 5 ure. 50 m.

SCHEEPSTIJDINGEN.
vertrek van hier:

27 Oct. *Maracaibo* naar Maracaibo.
2 Nov. *Glenfyne* „ New-York.
3 „ *Maracaibo* „ Maracaibo.
7 „ *Royal Mail* „ Southampton.

CHINA. (*)

China is een onmetelijk land met bijna vier honderd millioen inwoners, en dat een rechthoekige kust heeft van 20.000 kilometers lang.

In Europa is de bevolking van het Hemelsche Rijk slecht bekend. Zoowel uit physiek als moreel oogpunt staat de Chinees ver boven de overige Aziatische volkeren, zegt Hervey, en dat is [illegible] vens de meening van Davis, van Ellis en van alle anderen, die over China geschreven hebben. In physiek opzicht bezit de Chinees [illegible] zeldzame lichaamskracht, gepaard aan eene bijna vrouwelijke le[illegible]heid. Men heeft dikwijls opgemerkt, zegt Davis in zijn [illegible] over China, dat er geen sc[illegible]ner en krachtiger gevormde [illegible] schen zijn dan de koelies of [illegible]jesdragers te Canton. Het gewicht dat twee hunner gemakkelijk door middel van een langen stok op hunne schouders dragen, zou zelfs den sterksten Europeaan doen bezwijken. Geveinsd godsdienstig gemaakt, even als ieder ander bewoner van Azië, vereenigt de Chinees met een diep gevoel zijner waardigheid een weergaloos geduld en vasthoudendheid.

Wraakzuchtig tot in den hoogsten graad, zegt Hervey, zal de Chinees niet aarzelen zich op te hangen, indien zijn dood een vijand in 't nauw kan brengen. Hoewel hij tot het uiterste toe gewillig is, wanneer men slechts zijn plicht van hem verlangt, wordt hij onhandelbaar, wanneer hij zich in zijne rechten miskend waant. Men kan hem half dood slaan, zonder hem een enkelen stap voor- of achteruit te doen treden.

Indien de Chinees geheel en al van ondernemingsgeest ontbloot is, hetgeen te wijten is aan zijne allereerste opvoeding, is hij toch buitengewoon ijverig, buitengewoon verstandig en bezit hij een zeldzaam talent om iets na te volgen. Kleederdrachten, gebruiken, practijken, alles [illegible] bij hem stereotiep en onveranderlijk. Hij, die het handigst [illegible] nadoet, is de bekwaamste [illegible]en. Daar hij de wetens[illegible]chts door traditie zoekt [illegible]ijgen, en altijd naspoort [illegible] doet, verwacht hij zijne [illegible]ingen van het toeval of de [illegible]lijkheid.

Dat is een getuigenis, hetwelk [illegible] alle Katholieke missionarissen in hunne geschriften herhaald [illegible]. Zij brengen hulde aan de [illegible]arlijke deugden van dat volk, [illegible] zijn eenvoudigen smaak, zijn [illegible]attelijk geduld en zijn ernstigen geest. Zij bevestigen allen de [illegible] van den Chinees voor [illegible] rtegrond, welke zoo sterk [illegible] zijn grootste zorg in het buitenland hierin bestaat, dat zijn lichaam na zijn dood op den grond zijner voorvaderen begraven worde. Overal waar zij zich buiten China vestigen, richten zij vereenigingen op, welke ten doel hebben om hen, die buiten China sterven, daarheen terug te brengen.

Behalve de natuurlijke deugden hebben de Chineezen groote ondeugden, welke aangewakkerd worden door hunne betreurenswaardige godsdienstige leerstellingen.

Allen, die China kennen, aarzelen bovendien niet te erkennen, dat, indien dat land eindelijk eens zijne poorten opende voor het licht en de weldaden des Evangelies, het weldra alle andere landen op den weg der beschaving zou voorbijstreven. De Christelijke gemeenten in China zijn bewonderenswaardig door haar geloof, hare zeden, hare standvastigheid en hare toewijding. Overal waar onze missionarissen vrijelijk hebben kunnen preeken, zijn zij met voorkomendheid ontvangen. De zuivere verheven zedeleer des Evangelies ontmoet bij dat volk de krachtigste sympathie. Het had dan ook maar weinig gescheeld, of dat land had zich in de 17e eeuw geheel en al tot het Katholicisme bekeerd.

Men weet, dat China ondanks de bloedigste vervolgingen tegenwoordig bijna drie millioen Katholieken telt, talrijke bisschoppen en missionarissen en eene inlandsche geestelijkheid, welke de schoonste verwachtingen doet koesteren. De congregatie der Propaganda Fide onderhoudt er kerken, hospitalen, scholen, weeshuizen en parochiën welke den troost uitmaken van den Katholieken geloofsijver en een onderpand der wedergeboorte van dat gedeelte der wereld vormen. Wanneer men denkt aan de wraak, welke China zou kunnen uitoefenen op zoovele Katholieke instellingen, in 't leven geroepen door de heldhaftigste offers, bevrucht door het bloed van een legioen martelaren, dan kan men zich van den tegenwoordigen oorlog met Frankrijk de vreeselijkste gevolgen voorstellen, te meer, daar een zeer groot deel der missionarissen aldaar Franschen zijn.

De toekomst van China ligt in zijne bekeering tot het Katholieke geloof: dan zal het geen gevaar voor Europa meer wezen, dan zal het in het concert der volkeren treden en er waardiglijk zijne plaats handhaven. Blijft het Heidensch, dan kan het zich vroeg of laat op Europa storten en het werk der Barbaren hernieuwen. Wat zou er niet kunnen gebeuren, als dat rijk van vier honderd millioen menschen van de Europeesche volkeren hunne kunst van oorlogvoeren afzag, hunne vernielings-werktuigen en hunne krijgstucht overnam, en dan een veroveringstocht in Europa maakte! Is het wel verstandig zulk een reus uit te dagen en hem te dwingen zich ten strijde aan te gorden? Het is de taak van Europa in Azië, Afrika en Oceanië den godsdienst en de beschaving door middel van overtuiging, raadgevingen en weldaden te doen doordringen. De volkeren in die werelddeelen door geweld ten onder te brengen, is eene onderneming, welke boven zijne krachten gaat, vooral in den toestand van verdeeldheid en vijandelijke gezindheid, waarin de groote volkeren van Europa zich tegenwoordig bevinden. De krijgskunst wordt dagelijks in Afrika en Azië meer en meer verspreid; onze wapenen, onze kanonnen, onze krijgstaktiek komen langzamerhand ter kennis van die barbaren, en binnen eene eeuw zullen er in alle werelddeelen legers zijn op Europeesche leest geschoeid. Die volkeren zijn dan echter in staat ons door hun aantal te verpletteren. Zie wat er tegenwoordig in Egypte gebeurt. De Muzelmansche wereld, tot nog toe zoo verdeeld, brengt in stilte hare geduchte krachten bijeen, en wat zou er zelfs van de Engelsche volkeren terecht komen, als die massa's er een aanval op deden?

Er is slechts ééne kracht, welke de barbaren temmen kan, nl. het Katholiek geloof. Hoe is het dus mogelijk, dat Europa alles in het werk stelt om de kracht van dat geloof te fnuiken!

(*) Dit artikel is ontleend aan de „*Maasbode*" van 23 Sept. jl.

SIR MOZES MONTEFIORE.

Den 27n dezer zal de edele menschenvriend SIR MOSES MONTEFIORE zijn 100sten Verjaardag vieren. Uit hetgeen de *Amigoe di Curaçao*, in een zijner eerste nummers betrekkelijk dien grooten, achtenswaardigen man reeds heeft bekend gemaakt, blijkt duidelijk, hoezeer den JUBILARIS op dien dag een waardige hulde mag gebracht worden. Zijne Israëlitische geloofsgenooten nemen dan ook, sedert maanden, de krachtigste en edelste maatregelen om dien 100sten verjaardag van hun Weldoener en Vader plechtig te vieren. Niet te vergeefs hebben zij ook op de deelneming en medewerking van alle Ingezetenen van Curaçao gerekend.

HET MONTEFIORE-FEEST zal volgens officiëel program gevierd worden op deze wijze:

DEN 26sten.

I. Dienst in de Sinagoge *Mikwé Israël*, te 7 uur 's avonds.

Door het Kerkbestuur zullen geene bijzondere uitnoodigingen gedaan

worden. Daarom worden hierbij alle civiele en militaire autoriteiten, de verschillende Kerkbesturen, de geestelijken van de verschillende gezindheden, de vreemde Consuls, en allen, die den grijzen menschenvriend bewonderen en hoogachten, uitgenoodigd ter bijwoning dezer Godsdienstoefening.

DEN 27sten.

II. Dienst in den Tempel *Emanuel*, te 9 uur 's morgens.

III. Uitdeeling aan de armen om 10 uur 's morgens in het *Colegio Colonial*. Tegelijkertijd zal de uitreiking plaats hebben van het portret met eene levensbeschrijving van den eerbiedwaardigen en menschlievenden Sir MOZES MONTEFIORE.

IV. Instelling van een *Montefiore-fonds* om 4 uur 's namiddags in de Consistorie-Kamer van de Sinagoge *Mikwé Israël*.

V. Opening van den *Bazaar* om 6 uur 's namiddags in het locaal der Loge *De Vergenoeging*.

De Bazaar blijft geopend gedurende de dagen aangegeven in het Programma door de Commisie van Organisatie uitgegeven.

Wij wenschen van harte, later aan onze lezers te mogen mededeelen, dat de plechtige feestviering,—waaronder ook de algemeene *Illuminatie*—uitnemend geslaagd is.

Dia 27 di e luna-akí e nobel filántropo (amigoe di hende) SIR MOSES MONTEFIORE lo celebra 100 anja di su nacementoe. Foi kiko nos a doena di conoce caba den un di é promé numbernan di *Amigoe di Curaçao*, tocanti e homber grandi i respetabel-akí, hende por mira klaar, koe lo ta grandi e obsequio koe l'é ricibi riba e dia-aí. Su coreligionario Israelitanan, ta hopi luna caba, ta toema toer sorto di midí di mas grandi i nobel pa nan celebra 100 anja di nan Bienhechor i Tata coe solemnidad. No ta por nada nan a conta coe cooperacion i participacion di toer hende di Curaçao.

Fiesta di Montefiore ségun programa oficial, lo ta celebra di e manera-akí:

DIA 26.

I. Oficio den Snoha *Mikwé Israël*, 7 or di anochi.

Bestuur di Snoha lo no haci ningun invitacion particulá. Pésai toer autoridad civil i militair, toer diferente Bestuur di Iglesia, Cabeznan di toer religion, Consul straujeroenan, i toer hende koe ta admira i aprecia e anciano filántropo, ta worde convidar pa asisti n'e solemnidad religioso.

DIA 27.

II. Oficio den Tempel *Emanuel* 9 or di mainta.

III. Partimentoe di placa pa pobernan na *Colegio Colonial*, 10 or di mainta. N'e mees tem lo tien partimentoe di potret i descripcion di bida di e respectabel filántropo *Sir Moses Montefiore*.

IV. Institucion di un *Fondo di Montefiore* pa 4 or tramerdia den Kamer Consistorio di Snoha *Mikwé Israel*.

V. Habrimentoe di *Bazaar* den local di Logi *De Vergenoeging* 6 or di atardi.

E Bazaar lo keda habrí duranti e dianan koe Comision di Organizacion ta doena den su Programa.

Nos ta desea di hinter nos corazon di por participa despues na nos lezadornan, koe e celebracion solem di fiesta,— huntoe coe *iluminatie* general—tabatien un exeito di mas brillante.

PROF. NICOLAAS BEETS.

De Katholieke Illustratie gaf een feestnummer uit, dat geheel aan Nicolaas Beets is gewijd. I. R. van der Lans en G. Jonckbloet bespreken in prozastukken Beets als mensch, schrijver en familiedichter. Dr. Schaepman leverde twee bijdragen, een *In het album van Beets*, het andere getiteld *De Hollandsche Jongens aan Hildebrand*. Vooral dit laatste, dat de Hollandsche jongens ten tooneele voert, hun nood klagende aan Hildebrand over de examens, schijnt ons een waar juweeltje. Een paar proefjes:

Och, laat ons toch eens klagen
Bij U, o Hildebrand,
Gij hebt van deze dingen
Zoo'n klaar en goed verstand.

. . . .

Wij dragen heele broeken,
En wilt gij bij geval
De zakken eens doorzoeken
Gij vindt er niemendal:

Geen knikkers, stuiters, ballen,
Geen spijkers of geen knoop,
Geen vischdeeg of geen zuiger,
't Is alles op de loop.

Och, kregen we nog Bröder,
Of Weytingh tot onz'straf,
Kunt Gij het heusch geloven?
Wij waren zalig af.

Wij krijgen honderd dingen,
Waarom Gij—ja, Gij lacht?—
Wij durven 't wel te zeggen:
Waaraan Gij nimmer dacht.

. . . .

Laat eenmaal nog eens hooren,
O Hildebrand, uw stem
En zeg aan onze wijzen
Met al uw kracht en klem:

„Blijft af van Hollands jongens
Het ras is goed en eêl;
Legt nimmer op zijn schouders
Een Pruisisch schoolgareel!"

Dan roepen wij nog luider:
Hoezee voor Hildebrand!
En willen U beloven
Met opgeheven hand:

„Wij zullen dapper leeren,
Ook van examens vrij,
En heel ons leven trachten
Te worden zoo al Gij!"

. . . .

. . . .

Daar werd het land der Vaadren
Ook vast niet minder bij!

Pater van Meurs sluit de rei met een geestig gedichtje *Aan de bakker van Hildebrand* (ook opgenomen in Beets' album). Het slot-complet luidt:

Och waart gij nog in leven,
Ik zou U, beste ziel,
Vandaag een footje geven
Als nooit ten deel U viel,
Omdat gij onzen Hildebrand
Gebakerd hebt voor Nederland!

Behalve met een uitmuntend potret van den Jubilaris, is het feestnummer versierd met verscheiden gravuren, allen ontleend aan de geïllustreerde *Camera Obscura*.

Onder de Sprekers, die hun woord bij dat der feestredenaars voegden behoorde ook Dr. Schaepman. Hij zong Beets het volgende toe:

Gij zijt van d'echten stam. Gij zijt van Vondels zonen,
Uw voorhoofd draagt de vlam van 't koninklijk genie;
Al boogt Ge in vroege jeugd voor vreemden ook de knie,
Al scheent Gij afgedwaald tot zwoele, zwarte zonen,

Bij U bleef toch de lust aan Hollands reine tonen
Hun vrijen vollen stroom, hun gouden melodie.
Dies komt in 't dichterkoor, vol glans en harmonie,
U Vader Vondel zelf met d'eigen lauwer kronen.

Gij hebt zijn spoor gevolgd op eigen vrijen wiek,
Gij gaaft Uw eigen ziel in ruischende muziek,
Gij zongt de „opregte trou" met jubelen en tranen,

Uw godentoon beheerschte ons later kreupeldicht,—
Verhef u,— Vondel spreekt: Die krans zal nimmer tanen,
Waarop een weerschijn viel van 't onoorgronde Licht."

De jongeheer van Lennep, omringd door een 12tal „Hollandsche Jongens," droeg het volgende gedicht voor van H. de Veer, naar aanleiding van Beets' „Jongens," waarmede de *Camera Obscura* aanvangt. Het luidt aldus:

'k Ken Bröder niet, 'k ken Weijtingh niet,
Wij zijn aan hen ontwassen,
Maar, Hildebrand, uw vroolijk lied
Klinkt nog door alle klassen.

Wij dragen allemaal geen kiel,
Wij spelen andere spelen,
Wat aan uw jongens 't best beviel,
Zou mog'lijk ons vervelen;

Maar, **zoete** jongens zijn wij niet,
Dat durf ik wel verklaren,
De school is nog ons groot verdriet,
Net als in vroeger jaren.

Of er meer lust voor 't leeren is?
Daarvoor geef 'k geen garantie,
Het beste van de leertijd is
Nog altijd de vacantie.

Doch 't beetre bleef ook—wat verdween—
Wij hebben u begrepen:
Een echte jongen was voorheen
En is nog.... zonder knepen.

De nagelaar is nog, als toen,
Een gruwel in zijn' oogen;
Voorts haat hij 't zoogenaamd fatsoen,
Noemt standsverschil een logen.

Dat was de diepe zin van 't lied
Door u ons toegezongen,
De **kiel** toch is de hoofdzaak niet,
De hoofdzaak is de **jongen**.

En daarom mag op dit uw feest,
Nu duizenden u eeren,
De jeugd, wier vriend gij zijt geweest,
Wel 't allerminst mankeeren.

Dies komen wij, en kronen u
Met frissche lauwerblaren,
God zegen u! God zegen u!
Bij 't klimmen uwer jaren.

Uw naam leeft voort, wat vall' of zwicht,
Zoolang er wordt gezongen,
Een eerzuil hebt gij u gesticht
In het hart van elken jongen!

De heer Hubrecht, referendaris bij het ministerie van Binnenlandsche zaken, overhandigde den feestvierenden grijsaard, namens de Regeering het Commandeurskruis der Orde van den Nederlandschen Leeuw, tegelijk met Officierskruis van de Leopoldsorde, door Z. M. den Koning van België gezonden.

Behalve een marmeren borstbeeld, behoorde ook tot het Nationaal Huldeblijk een Album, dat den 70-jarigen dichter werd aangeboden. Een dergelijke verzameling van portretten, teekeningen, aquarellen, muziekstrophen, gedichten, autographen, en wat er meer in den bundel voorkomt, kan evenwel bezwaarlijk meer een Album genoemd worden, daar de uitgebreide collectie slechts in een vrij onvangrijke kist kon worden samengevat. Z. M. de Koning, H. M. de Koningin, Prinses Hendrik, de Groothertog en de Groothertogin van Saxen-Weimar openenden stoet van vereerders, die daarna, ten getale van ongeveer 350 en in alphabetische volgorde den gevierden schrijver de hulde hunner talenten komen aanbieden. Verschillende bladen zijn bovendien ingezonden door of namens een aantal letterlievende vereenigingen in verschillende oorden des lands. Wat de particulieren aangaat, het zal niet noodig wezen te verzekeren dat de bloem der letterkundige wereld uit Noord- en Zuid-Nederland onder hen vertegenwoordigd is.

De Heer van Duyl verklaarde, namens de journalisten, dat Beets in zijn goeden smaak, in zijn schoonen stijl en in zijn onverstoorbaar goed humeur de leermeester der journalisten zou zijn: Gij zijt onze meester, daarom willen wij u lauweren. De heer Brinkgreve, redacteur van het *Utrechtsch Dagblad*, bood den Jubilaris een pracht-exemplaar van een heden verschijnend feestnummer aan. De Heer Houigh, van Zaandam en de heeren Weddik en Felix brachten in verzen hulde aan den grooten maestro, waarop eenmaal de heer Ten Kate opstond en in een gloeiende improvisatie en keurig dichtmaat, Beets als den Koning der dichters kroonde, en hem verzocht in het groot *Halleluja* daarboven de voorzanger van de kleine dichters te willen zijn. Deze improvisatie maakte den diepsten indruk op den jubilaris, maar ook op de feestgenooten. Na een woord van hulde door den schoolopziener stond Beets op; met de oogen naar boven gericht, stamelde hij: *Soli Deo gloria*. Ik zou mij zelf verfloeien als dit niet het eerste woord was, dat ik sprak, na hetgeen hier is voorgevallen. Hem de eer! Hem de dank! voor uwe liefdeblijken; gij verheerlijkt mij te veel in evenredigheid naar mijn verdiensten en naar mijn meesters gerekent. Eén ding aanvaard ik, dat is uwe liefde en deelneming. Want ofschoon 70 jaren, heb ik niets heerlijkers gekend dan de liefde. Ik dank mijn Koning, den Koning van het naburige land, en den heer Hubrecht voor zijn schoone woorden. U allen dank ik voor uwe blijken van liefde, maar ook die hier niet zijn en heden-ochtend reeds dat deden, der vrouwen namelijk; maar boveaal dank ik den bezielden dichter, die daar uitgebarsten is op een wijze, zooals ik niet kan." Met verheffing van stem riep nu de Jubilaris. *Leve de Koning! Leve de Koning van België! Leve mijn Vaderland!* en allen die mij eere deden!— en met een kort dankgebed eindigde hij.

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

R. I. P.

ZUSTER MARIA LEONARDA.

Eergisteren werd op de pas gewijde nieuwe begraafplaats van het Pensionaat „*Welgelegen*" het eerst van allen het stoffelijk overschot ZUSTER MARIA LEONARDA, vroeger genaamd Carlota Hiacinthe Hoijer begraven.

Zij stierf ten gevolge van herhaalde bloed-puwingen, in den ouderdom van ruim 33 jaren.

ZUSTER MARIA LEONARDA was eene diergenen, die het Evangelie in zijn edelste en hoogste beteekenis opvatten en daarom niet alleen stipelijk volgens Zijne wetten, maar ook volgens Zijne „*Raden*" willen leven. Alhoewel zij veel in de wereld had kunnen genieten, verliet zij deze en al haar schijnschoon, trad in de afzondering ten einde zich daar te heiligen en te arbeiden aan de opvoeding van haren stand. Reeds spoedig was God tevreden met haar edelmoedige offervaardigheid: Hij nam haar op in Zijn hemel, toen zij slechts vier jaren het religenze kleed gedragen had.

HARE ZIEL RUSTE IN VREDE.

Gouvernements-besluiten.

Ter Gouvernements-Secretarie zijn ter inzage van belangstellenden nedergelegd het „Bericht aan Zeevarenden", uitgegeven door de Afdeeling Hydrographie van het Ministerie van Marine te 's Gravenhage. Nº. 35 t/m 39 van 1881.

Met ingang van 22 October 1j.— aan den Heer *W. H. Gorsira*, waarnemenden hypotheekbewaarder, tevens belast met het toezicht bij het op- en uitslaan van sterke dranken op dit eiland, tot herstel van gezondheid een binnenlandsch verlof voor den tijd van drie maanden verleend;

— de heer *J. H. Quast H.*, hoofdcommies ter Gouvernements-Secretarie, tijdelijk belast met de waarneming der betrekking van Hypotheekbewaarder;

— de Heer *J. F. Haaijen*, klerk ter Administratie van Financiën, tijdelijk belast met het toezicht bij het op- en uitslaan van sterke dranken.

— De bij de brigade maréchaussées in deze kolonie gedetacheerde infanterist der 2e klasse *Anton Rotzschke*, met ingang van 1e November e. k., op zijn verzoek naar het Garnizoen teruggezonden.

NEDERLAND.

In de zitting van de Tweede Kamer op 26 September jl. werd het wets-ontwerp, waarvan § 2 luidt: *Gedurende een regentschap kan in de troonopvolging geen verandering worden gebracht*, met 68 tegen 14 stemmen aangenomen.— Wordt deze aanneming van het Regeeringsvoorstel door de eerste Kamer bekrachtigd, waaraan wel niet te twijfelen valt, dan is hiervan de ontbinding der tegenwoordige Staten-Generaal het noodzakelijk gevolg. De Grondwet beveelt, dat, binnen 40 dagen na de ontbinding, de nieuwe Kamer moet bijeenkomen.

Een kabel-telegram d. d. Londen, 14 Oct. bracht ons gisteren de gewichtige tijding, dat Z. M. de Koning der Nederlanden op 17 November de Staten-Generaal zal openen.

— Z. M. de Koning heeft het voornemen te kennen gegeven om den Hertog van Nassau als erfgenaam van de Luxemburgsche kroon te erkennen.

— Aan de sterrenwacht te *Utrecht* (zoo deelde prof. Oudemans in het *Utr. D.* mede) is bericht ontvangen, dat te Dusseldorf den 12 Sept. een nieuwe planeet, asteroïde, ontdekt is.

Daar de naam des ontdekkers in het telegram niet voorkomt, zal het zonder twijfel wel de directeur der stedelijke sterrenwacht dr. Robert Luther wezen. Vroeger een ijverig planetenzoeker, scheen Luther zich in de laatste jaren daarmede minder bezig te houden; zijn laatste planeetontdekking tooh dateerde van 1873. Hoofdzakelijk is de oorzaak hiervan, dat de helderste asteroïden al bekend zijn en tegenwoordig meestal slechts zwakkere, van de 12e en 13e grootte, gevonden worden, en voor de kijkers, waarover Luther op de sterrenwacht te Dusseldorf beschikken kan, zijn die wel wat zwak, althans om ze te vinden. Van 1852 tot 1873 ontdekte Luther 20 asteroïden; deze is alzoo zijn 21e. Zij is van 11e grootte; dit kan een reden zijn, dat Luther haar heeft kunnen ontdekken.

Zij stond den 12 September te 9 uur, 30 m. M. tijd te Dusseldorf op 0° R. O. en 19° 36' noorder-declinatie, dus in 't sterrenbeeld de visschen; haar dagelijksche beweging was in rechte klimming 11' afnemend, in declinatie 2' afnemend.

— De gebruikelijke parade werd, te 's Gravenhage 14 Sept. op den verjaardag van H. K. H. Prinses ... in het Malieveld gehouden. Zelden woonde, dank zij het prachtige weder, grooter menigte een dergelijk militair schouwspel bij als heden. De met goud bezette uniformen van den generaal en andere hoofd- en verdere officieren glinsterden in de zon. De parade werd gecommandeerd door den kolonel van het derde regiment huzaren, jhr. Ridder van Rappard. Het gebruikelijke defilé voor den generaal met diens staf werd heden voorafgegaan door verschillende handgrepen met het geweer. Ook defileerde de troepen twee maal, nl. voor de tweede maal met den verselden pas.— Zij werden geïnspecteerd door generaal van Bel.

ANTWERPEN 16 Sept.— De politieke conflicten in België oefenen geen nadeeligen invloed uit op de te Antwerpen onder handen zijnde werken; alle gebouwen zullen op den opgegeven datum kant en klaar zijn en de opening der tentoonstelling zal geen enkelen dag vertraging ondervinden. Men legt tevens de laatste hand aan de onafzienbare kaaien der Schelde, waar de groote stoomschepen, met een diepgang van 14 M. bij laag water kunnen binnenloopen.

De *Kolonische Zeitung* in een hoofdartikel of toebereidselen van Frankrijk, België en Italië besprekende, maant de Duitsche fabrikanten aan zich óf geheel te onthouden óf aan deze tentoonstelling op een *grootsche en kolossale wijze* deel te nemen. Zij voegt er bij: „Wij moeten hier niet de belangen der bijzondere personen in het oog houden, maar het belang van de geheele natie". Volgens de *Koln. Zeit.* is de concurrentie, op het gebied der nijverheid en des handels, een ware *strijd om het bestaan* geworden; en daar overal de productie de afneming overtreft, slaagt hij alleen die volhardt.

ROME. 19 Sept.—Het *Journal de Rome* publiceerde heden een brief, door Zijne Heiligheid aan Kardinaal Jacobini geschreven, waaruit wij nadere bijzonderheden vernemen betrekkelijk het hospitaal voor welks oprichting Z. H. de som van 1 millioen francs beschikbaar heeft gesteld. Daarin schrijft Z. H., dat hij gebeden heeft, dat de gevreesde ziekte Rome moge sparen, maar dat de waarschijnlijkheid der tijden en de nabuurschap der besmette landen hem verbieden alle bezorgdheid af te leggen.

Daarom heeft Z. H. besloten op zijne kosten een hospitaal te stichten en te onderhouden in de nabijheid van het Vaticaan, opdat het hem gemakkelijk zou vallen de zieken te gaan bezoeken.

Dat hospitaal zal meer bijzonder bestemd worden voor de wijken van het Borgo en van Transtavere. De administratie er van is toevertrouwd aan een majordomus, terwijl twee geneesheeren reeds benoemd zijn.— Mocht de epidemie een zeer ernstig karakter aannemen, en dat nieuwe hospitaal te klein blijken, dan zal Z. H. het paleis van Lateranen ter beschikking der zieken stellen.

— Rechts van de oude *Via Appia*, een half uurtje van Rome, ligt een tamelijk groote wijnberg, waar de ingang tot een der belangwekkendste katakomben, die van den H. Callixtus is. Dit perceel, in eigendom bij den H. Stoel, werd vroeger door een pachter onderhouden en de bezoekers der katakombe, die een oudheidkundige bij zich hebben, waren verplicht zelf hun weg in de oude gangen te zoeken, daar de pachter en de met verdere opgravingen bezige arbeiders weinig van de onderaardsche localiteit kende.

Toen in het voorjaar de pachttijd verstreken was en de oude pachter wel gaarne vertrok, werd door Z. H. Leo XIII de wijnberg aan de zorgen van Trappisten toevertrouwd, die er een klein klooster bouwden en tevens als gidsen der katakombe dienst doen. Het plan tot deze schoone onderneming heeft men te danken aan den Abt van het Trappistenklooster bij Rijssel, die van 1860 tot '70 het Vaticaan met de wapenen gediend heeft als majoor bij een zouaven regiment. De uitvoering van het plan is opgedragen aan een paar andere oud-officieren der pauselijke zouaven, die thans evenzeer tot die strengste der monniken-orden behooren. De verwachting is niet ongegrond, dat ook dit Trappistenklooster met verloop van tijd zich aanzienlijk zal uitbreiden, gelijk reeds het vóór 16 jaar gebouwde in de Romeinsche Campagne, ter plaatse, waar de H. Apostel Paulus den marteldood stierf, een wereldwijde vermaardheid geniet, wegens zijn welgeslaagde pogingen tot vruchtbaar making dier onontgonnen, vroeger zoo ongezonde streek.

Men zou zeggen dat de dieven meestal weten, dat er in een trappisten-klooster niet veel te halen is. Daaraan heeft echter de beide schavuiten niet gedacht, die onlangs des nachts om een uur of één in het nog niet voltooide gebouw bij den wijnberg der katakombe inbraken en na lang snuffelen toch iets van hun gading vonden: een houten kasje. Hoezeer zullen zij op hun neus gekeken hebben, toen zij, het kasje openbrekende, vonden.... een scheermes en een slijpsteentje.

PARIJS, tot 15 Oct.— President Grévy heeft 50,000 francs geschonken ten behoeve van de werkelooze arbeiders te Lyon.— Frankrijk staat, volgens een dépêche, niet op kwaden voet met Engeland, ofschoon het besloten is voldoening te eischen in zake de Egijptische quaesties. Verder ontkent men, dat er tusschen de Regeeringen van Frankrijk en Duitschland eenige verstandhouding zou bestaan ten nadeele van Engeland. — Ook Prins Bismarck heeft het noodig geoordeeld, door middel van den Duitschen gezant te Londen, verklaring af te leggen van de goede gezindheid van Duitschland jegens Engeland.

BERLIJN, 15 Oct.— De verkiezingen voor den Duitschen Rijksdag zijn bepaald op 28 October a. s. — Aan dr. Windthorst is uit de verschillende kies-districten gemeld, dat men verzekerd is van het behoud der tegenwoordige zetels van het Centrum, en er kans bestaat voor vermeerdering van hun getal.

— Uit Constantinopel wordt gemeld, dat er kenteekenen bestaan van eene toenadering tusschen Turkije en Rusland. Men verzekert, dat eene bijzondere Russische zending naar die stad zal worden afgevaardigd, om den Sultan eene Russische ridderorde over te brengen, iets wat nog niet heeft plaats gehad.

Zou dit de eerste vrucht der keizersbijeenkomst wezen, en Bismarck hier tegen Engeland een nieuwe troef uitspelen? Hoe dit zij, Turkije mag voorzichtig zijn, zelfs als het ridderorden uit Rusland ontvangt.

KOPENHAGEN, 10 October.— De brand in het koninklijk kasteel *Christiaans-burg* (4 Oct. jl.) heeft een schade veroorzaakt van eenige millioenen kronen, ongerekend de verniéling van sommige beeldhouwwerken van Thorwaldsen en der archieven van den Rijksdag. Tien menschen hebben bij die ramp het leven verloren.

CAIRO, 15 Oct.— De *Mahdi* verzamelt een groote macht ten einde Khartoum geheel in te sluiten en het garnizoen door uithongering tot de overgave te noodzaken. De expeditie, die onder bevel van kolonel Stewart, tot ontzet van generaal Gordon was uitgezonden, is door de Soudaneezen in de pan gehakt.

— Lord Wolseley doet ernstige klachten hooren over het onvoldoende van het commissariaat en van den transport-dienst.

FRANKRIJK-CHINA.

Op den 10n en 11n October heeft *Kolonel Donnier* den Chineezen in de nabijheid van de rivier Loo Chuan een vreeselijke nederlaag toegebracht. De Chineezen verloren niet minder dan 3,000 man aan dooden, waaronder hun aanvoerder.— Admiraal Lespés heeft een aanval gedaan op de stad *Tamsui* (Formosa) maar werd teruggeslagen met een verlies van 16 dooden en 49 gekwesten. Nu zou Admiraal Courbet zelf met geheel zijne troepenmacht tegen die stad oprukken.— De aanvraag van Generaal Campénon, den Minister van oorlog, om een crediet van 10,800,000 frs. voor de kosten der expeditie in Tongking, gedurende de laatste drie maanden van dit jaar, is naar eene bijzondere Commissie verwezen.

DE CHOLERA.

In Italië telde men op den 11n October gedurende het laatste etmaal 140 ziekte- en 104 sterfgevallen van Cholera, waaronder te *Napels* 57 zieken en 43 dooden begrepen waren. De volgenden dag steeg dit getal respectievelijk tot 235 en 110, te *Napels* tot 95 en 49.

NOTICIA.

Curaçao, 22 October 1884.

Mi muy estimado amigoe, Ipi.

Manera mi ta tende, un vapor Americano ta aden, podeser el por toema es carta, p'esai mi ta scirbi bo un dos ó tres palabra.

Ta tem, Ipi, koe mi ta coeminza trobé koe mi *nobo di conucoe*, pasobra nos tem di awa a coeminza. I el a coeminza principalmente banda abao masjar bonitoe, i na hopi lugar asina duroe, koe daman a kibra. Na Punda i Oost-district ta manera coestumber. Un poco, no muchoe, maar senja di awa ta hopi, p'esai nos ta spera, coe poder di Dios, lo nos haja trobé algoe es anja-aki.

Algun tem pasar mi a scirbí bo cuenta di Districtmeesters, ó mehor, mi a doena combersacion riba es punta-aí, koe nan tabatien cerca mi un dia. Awor mi no por bisa koe manera cos ta, é ta bon, no, mi ta firma semper ainda nos combersacion. Maar es koe mi meste bisa ta, koe a mi ta kere, koe nunca Curaçao a haja un districtmeester, manera nos tien un awor, pa 4 i 5 District. Es homber, sí, sá trata coe nos. Nos toer meste stimé, pasobra traha el ta traha pa juda nos, tantoe koe el por noema. Sigur bo a leza caba, den *Amigoe*, cuantoe el a casa na parochia di *Barber*. Maar esai no ta nada, si bo ta tende, kiko a socede den nos district. No menos koe 32 paar a doena man i lo casa. ¿Esai no ta cos di gaba? Mara toer camina cos por bai asina. Maar poco-poco, cos ta bai bonitoe caba.

Un cos bien interesante ta es koe mi a tende. Nan a bisá mi koe ta sigur koe un dos homber respectabel Senjores v. L. A. P., B. S. a sera man huntoe i koe nan a haja ó lo nan haja permit di boeta luz eléctrico na Curaçao. Nan dici, koe carta a bai na New-York caba pa informacion etc. etc.

Esai sí, lo ta un bon progreso, un progreso, manera mi ta spera, no solamente riba papel, ma practica, pasobra nomber di es tres Senjores ta doena nos bon speranza si no ta siguranza koe cos lo bini.

Di concessie koe Goebiernoe a doena na Senjor Gorsira pa traha poz Artesiano bo a leza sigur caba den nos courant. Esai sí, ta un bon cos. Koe mi ta pidi Dios koe lo socedé.

Di Droogdok, di telephoon, ni di tramway mi ta haja bon noticí, ta parcé koe es concessie meste cria promer bon placa. Cuenta di waterleiding di Hato ta warda semper ainda arriba respondí di Ingenieur.

Ley ó Verordening nobo di school a haja un confirmacion coe firma di nos Rey. Un school bon grandi nan a coeminza traha dilanti Place di Naar camina nan ta mata bestia pa marche.

Anto, manera bo ta mira, Ipi, nan no ta sinta por nada na Curaçao. Mara toer koe nan ta haci ta sirbi pa un berdadero probechoe pa nos toer.

Adios, mi amigoe, Dios wardá bo na camina. Coeminda toer bo amigoenan di biaga, di

bo Amigoe,

COBI.

P. S. Aki cerca bo ta haja bo papel di bieuw, coe papel di casamentoe di bo mama i tata. Ma ta kiko? mi a mira koe bo mama ta jama Boudewijn, net manera nomber di es Belge, koe bo a contra na camina. ¿Lo tien relacion denter bo i es amigoe?

Carcasona, 18 September 1884.

Mi muy estimado amigoe Cobi.

(*Sigimentoe di N° 42.*)

For di Arcachon nos a bai muchoe bez na Bordeaux, koe ta un di stadnan bonitoe, manera Francia tien basta. Doch nos meste partié na dos, separando stad bieuw foi stad nobo koe ta sin duda parti di mas bonitoe. Bordeaux tien mas ó menos 200,000 habitante i hopi cos interesante pa hende mira. Haaf grandi ta doena facilidad na Comercio, koe ta forma aki un puntoe principal di comercio di henter Francia. Mas koe mi barcoe por ta den es haaf-aki. Awor Cobi, bo por pasa coe bo trobe diferente lugar di es stad, como es brug grandi di Gironda coe 17 boog grandi; Kerkhof *De la Chartreuse, Jardin Nacional*. Mi por mocstrá bo es Bibliotheek grandi coe su 140,000 boeki, diferente cas Religioso, theaternan; ma, manera bo sabi, esai no ta doená mi muchoe gustoe, anto mi meste ripiti muchoe bez meesces, mehor di sigi mi promer plan i di contá bo principalmente es koe a haci impresion riba mi, i koe tai ta kere ta útil pa bo sabi awor.

Cos koe a interesá mi pa mira, ta e manera koe hendenan di gobiernoe frances a cumpli coe ley inhustoe di 29 Maart 1880, koe sin misericordia a saca toer Religiosonan for di nan conbentoe. Tabata den un momentoe di un boeracharia frances, koe ministernan a haci firma es ley pa un president, koe no tabatien ningun poder pa goeberna, ma koe ta entregar na mán di dos ó tres minister, koe ta busca menos probechoe di nan Patria koe di nan famía.

Despues koe Francia a publica es ley inhustoe i imprudente, i koe toer Religioso a protesta contra es ladronia grandi [ta parcé koe den es sigloe ladronia chikitoe sool ta picar] gobiernoe a manda su policie pa saca Religiosonan for di nan mees cas, i a larga scirbi riba porta di Misa i Combentoenan palabra: LIBERTE, EGALITE, FRATERNITE.

Mi mees, Cobi, a mira coe ki crueldad es boerdugoenan di Republiek Frances a kibra porta di misa i combentoenan coe houwer i martin, pasobra es heridanan grandi tien nan marca ainda. Ora un di Padrenan di Bordeaux tabata pasa coe nos su combentoe, Maike tabata puntré. „¿Ma es palabra, koe awor bo ta „mira scirbir riba bo combentoe: Liber„té, Egalité, Fraternité, no ta haci bo co„razon drenta rabia, pasobra nunca mi a „mira un tribimentoe mas grandi koe es„aki?" „O no," pader dici, „es pala„bra ta papia berdad; ta parcé mi, Sen„jor, koe bo no ta comprende bon Fran„ces." „¿O pader," Maike a respondé. „es palabra ta berdad? es palabra no „ta meescos anto, koe na Spanjool: Li„bertad, Igualdad, Fraternidad?" „Dis„pensá mi," pader dici, „no ta para: „*Liberté, Fraternité, Egalité*. Ma ta para „LIBERTE, (point) EGALITE, (point) „FRATERNITE, (point)" „of koe ta mees„cos" Maike dici: „Point de (es ta: *nin„gun*) liberté, point d'égalité, point de liber„té. Di berde, ta bon koe nan a boeta es „tres *puntoe* grandi tras di es palabra„nan; ma poco-poco, pasobra gobiernoe ta „basta adilanti den ideanan ilustrado pa „kita es tres puntoe, si nan ta tende koe „nos ta splica nan asina."

Coe es respondi bo por mira koe nos Padrenan, koe nan ta poersigi, ta basta tranquil meimei di tantoe crueldad, koe nan ta haci contra nan. Nan ta sufri, sí, ma nan ta fica conform, pasobra nan tien experiencia for di diez nuebe sigloe caba, koe foi toer persecucion, toer crueldad, toer inhusticia, portin Iglesia mester triumfa. Ma si Pader, i toer koe ta sinti man di es ley inhustoe ta biba tranquil i conformar, no ta asina coe es boerdugoenan, koe a juda saca Religiosonan for di nan pro-

piedad; di sora porta di tantoe cas religiosô, koe tabata un gloria pa Francia. Raar, Cobi, ma awor casi toer es boerdugoenan caba a moeri un mortoe bien miserabel.

Ma danki Dios, nan tien speranza koe cos lo troca bien liger. Ultimoe victoria na Nantes i Angoulême, camina idea monarchal a triumfa, scohementoe di Miembronan di Raad den luna di Mei di es anja-aki, sympathia koe Duc de Chartres a excita coe su biaga na Toulon i Marseille na toer pueblo di Francia ta senjanan di un porvenir bien feliz. Esai courantnan liberal mees ta reconoce. *Journal des Débats* dici, " nan boeracharia a pasa i bien liger lo nan haja é contra." "Sí," asina un frances tabata bisá mi, " dia lo jega i masjar liger koe cada burger frances, koe tien sintir ainda, lo bai contra i lo haja un aversidad di es odio terribel koe magistrado tien contra Iglesia, contra Sacerdotenan i educacion liber; nan ta horta tantoe placa, koe nan ta gasta pa ningun otro motiboe, koe di compiace nan mees, nan tanja, nan amigoenan, nientra nan ta neglisja probechoe di comerci i di agricultura na Francia. Francia ta enfermoe, ta den agonia, el ta saca sanger for di mil herida, i mi ta sigurá bo, si monarchia por ta restituir pa forza meral di ideanan i di desonan: na es momentoe mees for di boca di majoria francesnan lo nos tende e grito: Nos tien nos Rey! *Vive le Roi!*" Ma nos no ta sina leaw ainda, nos tien di warda un poco. Dios sá, si na promer scohementoe di miembronan pa Kamer i Senaat lo nos haja caba es trocamentoe fortunar.

Tabata den ferrocaril, koe a hiba nos di *Bordeaux* té na *Pau* koe mi a tende es palabranan. For di *Pau*, koe ta un stad chiquitoe, nos a bai na *Lourdes*. Promer koe mi ta contá bo di Lourdes, mi mester hacié bo conocir coe un amigoe nobo, koe a bini den wagon di ferrocaril koe nos tabata sinta aden, ora nos a sali for di Pau.

Es Ferrocaril di Bordeaux na Lourdes no ta muchoe cos. Fortunar koe nos a haci es biaga den un temperatuur calmoe, koe a haci, koe nos por goza di bista terribi i bonitoe. Cobi, koe nos tien aja.

Mi a bisá bo caba, koe nos a contra den es ferrocaril coe un conocir nobo, coe un companjero di biaga nobo, sí, coe un amigoe di berde. Nos wagon no tabata muchoe jeen. For di nos tres, koe bo conoce caba, tabatien dos homber bon gordoe coe un barba bonita i masjar belecfil.

Apena nan tabata sinta na banda di nos, of mi a tende nan papia den un linga koe apena mi por a comprende. Maike i Pierre no tabata comprende ni un palabra mees. Despues di a boeta bon atencion riba nan combersacion, mi a comprende, koe es linga mester ta un patois hoelandes, pasobra muchoe palabra hoelandes nan tabata papia. Awor pa papia berde, mi tabata un poco muchoe contentoe di mi mees, ora mi a comprende nan un poco, i Maike coe Pierre ni un palabra. Nan combersacion tabata masjar pasionar; nan tabata papia contra es cualalje di nan tera, contra tantoe ganjador e hypocriet koe a haci nan catiboe di nan kier. Manera mi a comprende despues, nan tabata dos hende di België, i nan tabata masjar rabiar coe nan roemaman di revolucion, koe nan a haci na 7 di September na Brussel, koe net nan tabata leza den courantnan. Despues di a combersa huntoe un cuartoe di ora asina, un tabata papia coe Pierre Montagne na linga frances. „¿ I kiko bo, Senjor, ta corda di es „ hechoe infaam, di es hende liberalnan „ na Brussel, di dia 7 di September?" „ ¿ Kiko mi ta corda? O ta último con„ secuencia di liberalismo. Libertad pa „ nan, si, ma pa nan sool, pa ningun otro. „ Pa mi, ta obra di Loge, nada mas," i Pierre dici. "Pasobra, despues di haja „ noticia koe Liberalnan a bira minoria „ den Goebiernoe di België, e Courant di „ Maçonnan *die Bauhütte* a bisa: "E pér„ dida koe Liberalnan a sufri na Bel„ gië, ta un periódico pa Maçonería „ mees." „ Obra di Loge"! es Belg dici, „ obra di Loge? — asina nan ta papia, „ anto nan a ganjá mi terriblemente." „¿ Bo „ ta maçon anto?" Pierre dici.—„ Sí" asina es belg a contesté, " mi ta maçon, i „ mi amigoe també; ma mi ta sigurá bo „ koe ta contra nos gustoe koe tal cos ta „ socede". „ Por ta contra bo gustoe, mi „ amigoe, mi ta kere esai," Maike tabata interrumpié; „ pasobra nan no ta revelá bo „ nan secretoe: bo ta deu nan mân nada „ mas koe un machieu mortoe, koe ta „ traha sin koe el sabi pa ki fin. Mi ta „ ta spera, koe es hechoe maloe lo habri „ bo wowo i koe lo bo renuncia na es „ sociedad terribel." „ Sí, es hechoe" asina es otro Belg a responde „ ta terribel ma„ loe. ¿ Oende ta igualdad, fraternidad koe „ nan a hura asina solem den Loge? Mas „ koe 6 anja nan tabata cabez den nos „ Patria, nan a probecha i nan a haci ley„ nan, koe mester caba coe nos pueblo. „ Es mal hechoenan di tantoe anja a habri „ wowo di pueblo, i hartar di tal minister „ i miembronan di Kamer i di Senaat, nan „ a scohe otro homber toer dignoe di res„ pect pa doena nos mas probechoe, mas „ siguridad. Mira, un majoria mas grandi „ koe es, koe a scohe ministernan koe a „ cai, a boeta es ministernan dignoe di „ respect pa goeberna, i coe moderacion, „ mil bez mas grandi koe minister Frère „ i Cº. a haci. — nan a proclama un ley „ nobo, koe mester doena na nos jioenan „ berdadera libertad, i koe lo haci, koe „ caga di placa di Goebiernoe lo no sufri „ tantoe koe anjanan pasar, ó catiboenan „ di *Bals*, es ta, hende liberal, koe ta haci „ un abusoe di es palabra, a lamanta con„ tra es deseo di majoría di nos pueblo, i „ nan a coeminza proclama un revolucion „ den nos capital, i nan, koe semper ta „ papia di progreso i humanidad, a huur „ troepa homber frances di Comunismo di „ anja 1870, i sin berguenza nan a grita pú„ blicamente na caja, bao di bentana di „ Paleis Royal mees: *A bas le Roi de car„ ton, Vive la République.* Abao e Rey di „ carton, biba e República!"

„ I" asina Pierre dici „ ainda maçon„ nan manera Bals ... koe toer ta ma„ çon i di un ... koe kier bisa „ koe nan no ... nas koe Libertad „ i Fraternidad ... ta hoara trono „ di Rey". „ ... maman," asina Maike dici. „ ... koe wowo di „ pueblo ta ha ... ta mira, kiko „ porfin ta bet ... di hende, koe „ bao di palabra ... mira un manera „ di ta donjo di nos ... i di nos placa." „ Sí ta asina". ... di es belg jamar Govert Boudewijn, dici. „ Sí, awor di berde „ mi ta bai comprende palabra di Papa „ koe a condena maçonería, ma coe kiko „ haci?" „ Wel mi amigoe" asina Maike dici, „ Bisá mi ¿ bo biaga ta grandi? ... „ gur boso ta bai Lourdes? „ Sí," asina Govert tabata contesté, „ anai ta bai Lour„ des i foi aja na Roma, mi a tende ... „ toe di es lugarnan, koe mi tien gust... „ mira ... nan; maar mi Amigoe ta ... „ Marseille ca nina el tien di regla ... „ mercio". „ O, ta dud mi" asina ... dici, „ koe toer dos no por companjá no„ A nos tambe ta bai bisita Lourdes i Ro„ ma." „ O ta duelmi també" es otro stranjero, jamar Bernard Goossens, dici, „ ma promer mi ta ... na Antwerpen „ lo mi pasa na Lourdes ... sobra mi tien „ gustoe di mira ... lugar privile„ giado."

Despues di pa ... poco, ferrocarril tabata stop ... di Lourdes. Nos toer, menos ... sens, a sali foi wagon. Nos ... tra coe Bernard tabata es-aki ... despues, „ Na Antwerpen ... bo trobé. „ Té despues ..."

(*Sigui.*)

CENTENARIO.

SIR MOSES MONTEFIORE.

18 DE HESVAN 5645–27 DE OCTUBRE 1884!

~~PROGRAMA GENERAL.~~

FESTIVIDAD DISPUESTA
POR EL
GREMIO HEBREO de Curazao
EN HOMENAJE DE VENERACION
AL NOBLE FILANTROFO.

DIA 26.

I. Servicio religioso en la Sinagoga "Misvé Israel" á las 7 P. M.

DIA 27.

II. Servicio religioso en el Templo "Emmanuel" á las 9 A. M.

III. Distribución de limosnas entre los pobres de solemnidad á las 10 A. M. Esta tendrá lugar en el "Colegio Colonial."

A este acto irá unido el de la distribución del retrato con un bosquejo biográfico del venerable y humanitario SIR MOSES MONTEFIORE.

IV. Instalación del FONDO MONTEFIORE á las 4 P. M. en la sala consistorial de la Sinagoga "Misvé Israel."

V. Apertura de la Exposición, á las 6 P. M. en el local de la Lojia "Vergenoeging."

La Exposición permanecerá abierta los dias señalados en el Programa publicado por la comisión organizadora.

La benévola y culta sociedad de Curazao siempre dispuesta á corresponder con sus demostraciones generosas á solemnizar los actos de Filantropía y civilización, sabrá también esta vez obligar la gratitud de los suscritos, miembros de la comisión organizadora de esta festividad. ... lo tiene por muy sabido, y considerará como una prueba de especial deferencia el que la alegría y satisfacción se demostrasen de una manera ostensible, tanto por medio de iluminación interior y exterior de los edificios en las noches del 26 y 27, como por medio de la asistencia á todos los actos que han sido acordados.

Curazao, Octubre de 1884.

Benjamin de Casseres, M. de Sola, Salomon Senior, M. P. Curiel, Mordehay Capriles, M. E. Penso, Herman C. Henriquez, Jesurun Penso, Salomon Senior Jr., E. I. van Lier, Elias S. L. Maduro, Jos D. Pardo, Mordehay C. Henriquez, Jacob Maduro Lopez, Cheri M. Leon, H. M. Penso, Efraim S. L. Maduro, A. Salas.

BEKENDMAKING.

De publieke verkoop van GOUDEN en ZILVEREN voorwerpen, beleend bij de Spaar- en Beleenbank van 1 Januari tot met 30 Juni 1882 onder Nº 5545 R tot met 972 S, zal plaats hebben op 13 November a. s. en volgende dagen.

Belanghebbenden worden verzocht den verkoop te voorkomen, door de aanzuivering der interesten.

Curaçao, 22 October 1884.

De Voorzitter
M. P. CURIEL.

ANUNCIO.

FIENDISJI di prendanan di ORO i PLATA, koe tien placa fiá arriba, na Spaar- i Beleen-bank, fó di 1º Januari té 30 Juni 1882, di Nº 5545 R, tot met 972 S, lo tien lugá dia 13 November i dianan sigiente.

Ta pidi donjonan, di paga interes, afin di evita bendementoe.

Curaçao, 22 October 1884.

President,
M. P. CURIEL.

"Impr. de la Libreria" de A. Bethencourt e hijos.